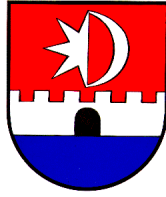


**GEMEINDE KURTINIG**  
**A.D.W**  
 Autonome Provinz Bozen  
 SÜDTIROL



**COMUNE DI CORTINA**  
**S.S.D.V**  
 Provincia autonoma di Bolzano  
 ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
 DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
 DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del  
**06.03.2015**

Uhr - ore  
**18:00**

Nach Erfüllung der in der geltenden Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni vennero per oggi convocati i componenti di questo Consiglio comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Cavaliere Andrea	Ratsmitglied	Consigliere		
Gottardi Eros	Ratsmitglied	Consigliere		
Gamper Werner	Ratsmitglied	Consigliere		
Maffei Giorgio	Ratsmitglied	Consigliere		
Pellegrin Wilma	Ratsmitglied	Consigliere		
Pichler Paula	Ratsmitglied	Consigliere		
Pugneth Roland	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Ranigler Martin	Ratsmitglied	Consigliere		
Sonn Stefano	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Wegher Ivan	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Zemmer Edith	Ratsmitglied	Consigliere		
Zemmer Egon	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Zemmer Klaus	Ratsmitglied	Consigliere	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

**Dr. Attinà Lucia**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Mayr Manfred**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Genehmigung der abgeänderten Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle.**

**Approvazione del regolamentomodificato per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.**

**Genehmigung der abgeänderten Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle.**

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 19 vom 26.09.2013 wurde die Gemeindeverordnung über die Anwendung Müllentsorgungsgebühr genehmigt.

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 30/2014 wurde eine Änderung betreffend Zweitwohnungen eingeführt. Es ist angebracht, diese Änderung zu übernehmen.

Demzufolge wird im Art. 9, Absatz 3 der geltenden Gemeindeverordnung folgender Satz hinzugefügt:

*Die zur Zahlung verpflichtete Person kann allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der Familiengemeinschaft nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der Familiengemeinschaft ab dem 1. Tag des Monats angewandt, der jenem folgt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Selbstbescheinigung vorgelegt wird.“*

Weiters werden im Art. 10 Buchst. a) nach den Worten „*der Konventionalmitglieder*“ die Worte „*oder der bescheinigten Familienmitglieder*“ eingefügt.

Nach Einsichtnahme in die hier beiliegenden vorherigen, positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Einsicht genommen in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Mit 5 Ja-Stimmen, 3 Gegenstimmen (Gamper Werner, Zemmer Edith, Gottardi Eros) und 1 Enthaltung (Cavaliere Andrea) bei 9 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern in gesetzlicher Form mittels Handerheben ausgedrückt

b e s c h l i e ß t  
DER GEMEINDERAT

1) die geltende Gemeindeverordnung über die Anwendung Müllentsorgungsgebühr genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 19 vom 26.09.2013 wie folgt zu ergänzen:

a) im Art. 9, Absatz 3 der geltenden Gemeindeverordnung wird folgender Satz hinzugefügt:

**Approvazione del regolamento modificato per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.**

Con deliberazione del consiglio comunale n. 19 del 26.09.2013 é stato approvato il regolamento comunale per l'applicazione della tassa per i rifiuti solidi urbani.

Con decreto del presidente della giunta provinciale n. 30/2014 é stata introdotta una modifica relativa alle seconde case. È opportuno recepire questa modifica.

Pertanto all'art. 9, comma 3 del regolamento comunale attualmente in vigore si aggiunge il seguente periodo;

*“Il soggetto obbligato al pagamento può tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del nucleo familiare. Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare sarà considerato a partire dal primo giorno del mese successivo a quello in cui il certificato o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati.”*

Inoltre all'art. 10, lett. a) dopo le parole “*membri convenzionali*” vengono inserite le parole “*o certificati*”.

Visti i pareri preventivi positivi allegati alla presente ai sensi dell'art. 81 del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei comuni, approvato con D.P.-Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Con 5 voti favorevoli, 3 voti contrari (Gamper Werner, Zemmer Edith, Gottardi Eros) e 1 astensione (Cavaliere Andrea) su 9 consiglieri comunali presenti e votanti legalmente espressi peralzata di mano

IL CONSIGLIO COMUNALE  
d e l i b e r a

1) di integrare il vigente regolamento comunale per l'applicazione della tassa per i rifiuti solidi urbani approvato con delibera consiliare n. 19 del 26.09.2013 come segue:

a) all'art. 9, comma 3 del regolamento comunale attualmente in vigore si aggiunge il seguente periodo;

*Die zur Zahlung verpflichtete Person kann allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der Familiengemeinschaft nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der Familiengemeinschaft ab dem 1. Tag des Monats angewandt, der jenem folgt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Selbstbescheinigung vorgelegt wird.“*

Weiters werden im Art. 10 Buchst. a) nach den Worten „der Konventionalmitglieder“ die Worte „oder der bescheinigten Familienmitglieder“ eingefügt.

2) die Veröffentlichung und Verbreitung der Verordnung, gemäß den Bestimmungen der Gemeindegatzung vorzunehmen.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. V des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 während der Veröffentlichungsfrist schriftlichen Einspruch beim Gemeindegatsschuss erheben, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit, sofern ein gesetzliches Interesse vorliegt, im Sinne des gvt. D. Nr. 104/2010, einzubringen.

*“Il soggetto obbligato al pagamento può tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del nucleo familiare. Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare sarà considerato a partire dal primo giorno del mese successivo a quello in cui il certificato o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati.”*

Inoltre all'art. 10, lett. a) dopo le parole “membri convenzionali” vengono inserite le parole “o certificati”

2) di provvedere alla pubblicazione ed alla diffusione del regolamento a norma dello statuto comunale.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 79, comma V del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. Nr. 3/L del 01.02.2005, può presentare opposizione per iscritto contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale, entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, se vi è un interesse legittimo, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, di cui al d.lgs. n. 104/2010.

**VORHERIGE GUTACHTEN IM SINNE VON ART. 81 DES E.T. DER REGIONALGESETZE ÜBER DIE GEMEINDEORDNUNG, GENEHMIGT MIT D.P.REG. NR. 3/L VOM 01.02.2005.**

**PARERI PREVENTIVI AI SENSI DELL'ART. 81 DEL T.U. DELLE LL.RR. SULL'ORDINAMENTO DEI COMUNI, APPROVATO CON D.P.REG. N. 3/L DEL 01.02.2005.**

#### **BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN**

Der Unterfertigte erteilt im Sinne von Art. 2, Buchst. d) der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss nr. 4 vom 31.01.2001 zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt, dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

**Der Leiter des Finanzdienstes/Il responsabile del servizio finanziario**  
f.to/gez. Michela Frisinghelli

#### **PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto esprime ai sensi dell'art. 2, lettera d) del regolamento di contabilità, approvato con delibera n. 4 del 31.01.2001, parere favorevole in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e dichiara che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

#### **FACHLICHES GUTACHTEN**

Der Unterfertigte erteilt zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

**Der Gemeindeekretär/Il Segretario comunale**  
f.to/gez. Dr. Attinà Lucia

#### **PARERE TECNICO**

Il sottoscritto esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

**Gelesen, genehmigt und gefertigt.**

**Der Vorsitzende / Il Presidente**  
f.to/gez. Mayr Manfred

**Letto, confermato e sottoscritto.**

**Die Gemeindegretärin/La Segretaria comunale**  
f.to/gez. Dr. Attinà Lucia

Kurtinig adW., 06.03.2015

Cortina sSdV., 06.03.2015

Diese Niederschrift wurde auf der Internetseite der Gemeinde Kurtinig adW. unter [www.gemeinde.kurtinig.bz.it](http://www.gemeinde.kurtinig.bz.it) und an der Amtstafel am **17.03.2015** für **10** aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht .

Il presente verbale é stato pubblicato sul sito internet del comune di Cortina sSdV. [www.comune.cortina.bz.it](http://www.comune.cortina.bz.it) ed all'Albo Pretorio dal **17.03.2015 per 10** giorni consecutivi.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Lucia Attinà

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Attinà Lucia

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfen Beschluss, ist im Sinne von Art. 79 des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 am **28.03.2015** vollstreckbar geworden.

La presente deliberazione, non soggetta al controllo di legittimità, é divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79 del T.U. delle LL.RR sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.-Reg. n. 3/L del 01.02.2005 **28.03.2015**.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Lucia Attinà